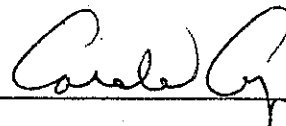


Ressources naturelles
et Faune

Québec 

ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC

Je certifie que la réquisition présentée le 2007-02-07 à 11:20 a été inscrite au Livre
foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 13 988 035.



Officier adjoint de la publicité foncière

Identification de la réquisition

Mode de présentation :	Avis	
Forme :	Sous seing privé	
Nature générale :	Avis de décontamination	
Nom des parties :	Propriétaire	PÉTROLIÈRE MCCOLL FRONTENAC INC. / MCCOLL FRONTENAC PETROLEUM INC.
	Requérant	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE / IMPERIAL OIL

AVIS DE DÉCONTAMINATION

(Article 31.59 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL

Montréal, ce premier (1^{er}) jour de février de l'an deux mille sept (2007).

COMPARAÎT :

PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE – IMPERIAL OIL, une société constituée en vertu des lois de la province de l'Ontario, ayant une place d'affaires au 7100, rue Jean-Talon Est, à Anjou, Province de Québec, H1M 3R8 dont les seuls associés sont **Compagnie Pétrolière Impériale Ltée/Imperial Oil Limited** et **Pétrolière McColl-Frontenac Inc./McColl-Frontenac Petroleum Inc.** toutes deux des sociétés par actions, constituées en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, ayant leur siège social respectif au Fifth Avenue Place, 237 -- 4th Avenue S.W., Box 2480 – Station M, Calgary, Province d'Alberta, T2P 3M9, la société **PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE – IMPERIAL OIL** ici représentée par **Compagnie Pétrolière Impériale Ltée/Imperial Oil Limited**, associé-gérant, **Compagnie Pétrolière Impériale Ltée/Imperial Oil Limited**, elle-même ici agissant et représentée par Henry J. ORBAN, dûment autorisé en vertu d'une résolution du conseil d'administration adoptée le seize (16) novembre 2005 et d'une procuration sous seing privé en date du quinze (15) février 2006.

(ci-après le « Comparant »)

LEQUEL DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval d'inscrire sur le registre le présent avis de décontamination concernant le terrain désigné ci-après, faisant état de l'absence ou de la présence de contaminants dans le terrain en deçà des valeurs limites réglementaires, tel qu'il apparaît dans le résumé de l'étude de caractérisation présentée ci-dessous et attestée par un expert visé par l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2 et, le cas échéant, d'une mention des restrictions à l'utilisation du terrain inscrites sur le registre foncier devenues caduques du fait de la décontamination.

1. DÉSIGNATION DU TERRAIN

*Un emplacement connu et désigné comme étant le lot
DEUX MILLIONS DEUX MILLE CENT VINGT-DEUX (2
002 122) cadastre du Québec, circonscription foncière de
Laval.*

[MTL_LAW\1078147\1]

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS

20 MARS 2007

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

*Avec un immeuble ci-dessus érigé portant l'adresse civique
3840, boulevard De La Concorde Est, Laval, Québec.*

(ci-après « l'Immeuble »)

2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE ET PERSONNE VISÉE PAR L'AVIS

Pétrolière McColl-Frontenac Inc./McColl-Frontenac Petroleum Inc. est propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un acte de cession publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 793308 et son adresse est Fifth Avenue Place, 237 – 4th Avenue S.W., Box 2480 – Station M, Calgary, Province d'Alberta, T2P 3M9.

3. DÉSIGNATION DE LA MUNICIPALITÉ ET DE L'UTILISATION AUTORISÉE

Le terrain est situé dans la municipalité de Laval et l'usage autorisé sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de cette municipalité est de nature commerciale.

4. RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Le résumé ci-joint de l'étude de réhabilitation environnementale – *Suivi environnemental lors de travaux de réhabilitation – Ancienne station-service située au Station-service Esso n° 44-6033 localisée au 3840, boulevard De La Concorde Est à Laval (Québec) (Biogénie S.R.D.C. inc., janvier 2007)* fait partie intégrante du présent avis et contient :

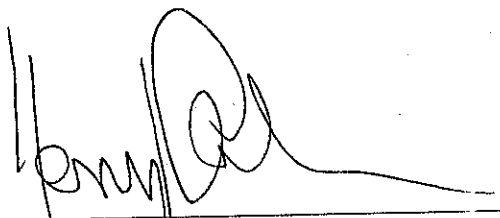
- 4.1 un énoncé de la nature des contaminants enlevés, éliminés ou présents dans le terrain et dont la concentration n'excède pas les valeurs limites réglementaires;
- 4.2 un résumé des travaux de décontamination qui ont eu lieu sur l'Immeuble;
- 4.3 la superficie du terrain occupée par les sols qui contiennent des contaminants dont la concentration a été ramenée en-deçà des valeurs limites réglementaires ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur;
- 4.4 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est;
- 4.5 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant.

Ce résumé est attesté par Alain Laforge (#116) le 23 janvier 2007, dont copie conforme du formulaire d'attestation est annexée.

EN FOI DE QUOI, le comparant a signé à Montréal ce premier (1^{er}) jour de février deux mille sept (2007).

Signature du Comparant :

Par :


Henry J. Orban
Spécialiste principal, environnement

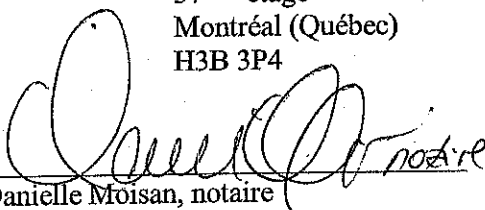
ATTESTATION

Je, soussigné, Danielle Moisan, notaire, atteste que :

1. J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité du Comparant;
2. Le document traduit la volonté exprimée par le Comparant;
3. Le document est valide quant à sa forme.

Attesté à Montréal, province de Québec, ce premier (1^{er}) jour de février de l'an deux mille sept (2007).

Nom : Danielle Moisan
Qualité : Notaire
Adresse : 1, Place Ville-Marie
37^{ième} étage
Montréal (Québec)
H3B 3P4


Danielle Moisan, notaire



20 MARS 2007

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

FORMULAIRE D'ATTESTATION

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

1. LOCALISATION DU TERRAIN	
Adresse : 3840, boulevard de la Concorde Est à Laval	
N ^{os} de lots : 2 002 122	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 45° 59' 896" N Longitude : 73° 65' 738" O
Nom du cadastre : Québec	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom : Pétrolière Impériale	
Nom de l'entreprise : Même que ci-haut	
Adresse : 7100, rue Jean-Talon Est, Anjou, Québec	Code postal : H1M 3R8
N ^o de téléphone : 514-493-7059	N ^o de télécopieur : 514-493-7114
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : Résumé de l'étude – Évaluation Environnementale Phase I et Phase II et suivi environnemental lors de travaux de réhabilitation – Ancienne station-service située au 3840, boulevard de la Concorde Est à Laval	
Firme : Biogénie S.R.D.C. inc.	
Auteur : Alain Laforge	Date : Janvier 2007

Après vérification, j'atteste que le résumé est conforme aux exigences du *Guide de caractérisation des terrains* du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

ALAIN LAFORGE

Nom de l'expert (en lettres moulées)

Signature de l'expert

116

Numéro d'identification
de l'expert

07-01-23

Date

p. j. Résumé de l'étude de caractérisation